



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 17. november 2003 (01.12)  
(OR. fr)

15015/03

PUBLIC 10

**NOTE**

---

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER  
OKTOBER 2003

---

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i oktober 2003. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til protokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført.
- i **bilag III** en oversigt over de øvrige retsakter<sup>1</sup>, som Rådet har vedtaget i oktober 2003, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen ("<http://ue.eu.int>") "Åbenhed", "Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles på kontoret for åbenhed på følgende adresse: ("[transparency@consilium.eu.int](mailto:transparency@consilium.eu.int)").

---

<sup>1</sup> Bortset fra visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler og punktuelle budgetafgørelser.

| OKTOBER 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                          |                |                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|
| ENDELIGE RETSAKTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | VEDTAGNE TEKSTER                                         | ERKLÆRINGER    | AFSTEMNING/STEMME-<br>FORKLARINGER OG<br>AFSTEMNINGSREGLER |
| <b>2529. samling i Rådet (retlige og indre anliggender)<br/>den 2.-3. oktober 2003</b><br><br>Rådets vedtagelse af en afgørelse om ændring af artikel 40 i Schengen-konventionen om ændring af bestemmelserne i artikel 40, stk. 1 og 7, i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser | 9429/02<br>+ COR 1                                       | 185/03, 186/03 | Enstemmighed                                               |
| <b>2530. samling i Rådet (økonomi og finans) den 7. oktober 2003</b><br><br>Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/388/EØF om reglerne vedrørende leveringssteder for gas og elektricitet                                                                                                                                                                           | 11314/03<br>+ COR 1 (sv)<br>+ COR 2 (fr)<br>+ REV 1 (el) | 187/03, 188/03 | Enstemmighed                                               |

| OKTOBER 2003                                                                                                                                                           |                                                                                                                       |                |                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|
| ENDELIGE RETSAKTER                                                                                                                                                     | VEDTAGNE TEKSTER                                                                                                      | ERKLÆRINGER    | AFSTEMNING/STEMME-<br>FORKLARINGER OG<br>AFSTEMNINGSREGLER |
| a) Rådets forordning om administrativt samarbejde vedrørende merværdiafgift og ophævelse af forordning (EØF) nr. 218/92                                                | 6522/03<br>+ COR 1 (de)<br>+ COR 2<br>(fr,it,nl,en,da,el,es,pt,fi,sv)<br>+ COR 3 (fi)<br>+ ADD 1 OC 578               | 189/03, 190/03 | Enstemmighed                                               |
| b) Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/799/EØF om gensidig bistand mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for området direkte og indirekte skatter | 6930/03<br>+ COR 1 (en)<br>+ COR 2<br>+ COR 2 REV 1 (de)<br>+ COR 3 (sv)<br>+ COR 4<br>+ COR 5 (de)<br>+ ADD 1 OC 579 |                | Enstemmighed                                               |
| Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2803/2000 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer                  | 12841/03<br>+ COR 1 REV 1 (nl)                                                                                        |                | Kvalificeret flertal                                       |

| OKTOBER 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |             |                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------------------------------------------------|
| ENDELIGE RETSAKTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | VEDTAGNE TEKSTER | ERKLÆRINGER | AFSTEMNING/STEMME-<br>FORKLARINGER OG<br>AFSTEMNINGSREGLER |
| <p><b>2531. samling i Rådet (transport, telekommunikation og energi) den 9. oktober 2003</b></p> <p>Europa-Parlamentets og Rådets forordning om røgaromaer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer</p>                                                                                                                                                                                               | PE-CONS 3644/03  | 191/03      | UK undlod at stemme<br>Kvalificeret flertal                |
| <p><b>2534. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 13. oktober 2003</b></p> <p>Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2596/97 om forlængelse af den periode, der er fastsat i artikel 149, stk. 1, i akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse</p>                                                                                                                                             | 13351/03         |             | Enstemmighed                                               |
| <p><b>2535. samling i Rådet (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik) den 20. oktober 2003</b></p> <p>Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/97/EF af 10. november 2003 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om typegodkendelse af anordninger til indirekte udsyn og af køretøjer udstyret med disse anordninger, om ændring af direktiv 70/156/EØF og om ophævelse af direktiv 71/127/EØF</p> | PE-CONS 3677/03  |             | Kvalificeret flertal                                       |

| OKTOBER 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         |                                                                                                               |                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| ENDELIGE RETSAKTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | VEDTAGNE TEKSTER                                                                        | ERKLÆRINGER                                                                                                   | AFSTEMNING/STEMME-<br>FORKLARINGER OG<br>AFSTEMNINGSREGLER |
| <b>2536. samling i Rådet (miljø) den 27. oktober 2003</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                         |                                                                                                               |                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Rådets forordning (EF) om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 40/94 om EF-varemærker med henblik på Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af protokollen til Madrid-arrangementet om den internationale registrering af varemærker vedtaget i Madrid den 27. juni 1989</li> <li>Rådets afgørelse om godkendelse af Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af protokollen til Madrid-arrangementet om den internationale registrering af varemærker, vedtaget i Madrid den 27. juni 1989</li> </ul> | 12813/03<br>+ COR 1 (es)<br>+ COR 2 (fr)<br>+ REV 1 (fi)<br>+ REV 2 (nl)                | 192/03                                                                                                        | Enstemmighed                                               |
| Rådets direktiv om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12812/03<br><br>8500/03<br>+ COR 1 (nl)<br>+ COR 2 (sv)<br>+ COR 3 (de)<br>+ REV 1 (da) | 193/03, 194/03,<br>195/03, 196/03,<br>197/03, 198/03,<br>199/03, 200/03,<br>201/03, 202/03,<br>203/03, 204/03 | Kvalificeret flertal                                       |
| Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om et flerårigt program (2003-2005) for overvågning af e-Europa 2005-handlingsplanen, formidling af god praksis og forbedring af net- og informationssikkerheden (MODINIS)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PE-CONS 3678/03                                                                         |                                                                                                               | Kvalificeret flertal                                       |

| OKTOBER 2003                                                                                                  |                  |             |                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|------------------------------------------------------------|
| ENDELIGE RETSAKTER                                                                                            | VEDTAGNE TEKSTER | ERKLÆRINGER | AFSTEMNING/STEMME-<br>FORKLARINGER OG<br>AFSTEMNINGSREGLER |
| Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/98/EF om videreanvendelse af den offentlige sektors informationer | PE-CONS 3679/03  |             | Kvalificeret flertal                                       |

**ERKLÆRING 185/03****Erklæring fra den tyske og den græske delegation**

"For så vidt angår grænseoverskridende observation af andre personer end mistænkte anvender Tyskland kun artikel 40, stk. 1, i Schengen-konventionen, såfremt betingelserne i artikel 17, stk. 1, i anden tillægsprotokol til den europæiske konvention om gensidig retshjælp i straffesager er opfyldt."

**ERKLÆRING 186/03****Erklæring fra den tyske delegation**

"Forbundsrepublikken Tyskland vil sørge for, at afgørelsens indhold gennemføres hurtigt i national ret."

## **ERKLÆRING 187/03**

### **Erklæring fra Rådet og fra Kommissionen**

"Rådet og Kommissionen er enige om, at behandlingen af afledte instrumenter som valutatermins-kontrakter, futures og optioner vedrørende gas leveret gennem distributionssystemet for naturgas og vedrørende elektricitet bør tages op i forbindelse med revisionen af samtlige afledte instrumenter."

## **ERKLÆRING 188/03**

### **Erklæring fra Rådet**

"Rådet noterer sig, at dersom liberaliseringen af elektricitets- og gasmarkederne ikke er gennemført pr. 1. juli 2007, vil Kommissionen undersøge, hvordan momsordningen for levering af elektricitet og gas fungerer, og forelægge en rapport for Rådet og Europa-Parlamentet inden for de følgende tre måneder. Kommissionen vil om nødvendigt forelægge et forslag til relevante foranstaltninger med henblik på at fjerne en eventuel forvrejning af konkurrencen, der er forårsaget af momsreglerne, inden for denne sektor inden udgangen af 2007."



## **ERKLÆRING 189/03**

### **Erklæring fra Kommissionen**

"Kommissionen noterer sig, at Rådet enstemmigt har vedtaget en tekst til en forordning om administrativt samarbejde vedrørende merværdiafgift, der bygger på traktatens artikel 93 og til et direktiv om gensidig bistand inden for området direkte og indirekte skatter, der bygger på traktatens artikel 93 og 94. Den bekræfter på ny sin holdning, der er i overensstemmelse med dens oprindelige forslag, og hvorefter retsgrundlaget bør være traktatens artikel 95. Kommissionen erindrer om, at hovedformålet med forordningen og med direktivet ikke er at harmonisere fiskale bestemmelser, men at der udveksles oplysninger mellem medlemsstaterne."

## **ERKLÆRING 190/03**

### **Erklæring fra Kommissionen og fra Rådet**

"Kommissionen og Rådet erklærer, at forordningens artikel 27, stk. 4, kun har til formål at udvide muligheden for at kontrollere momsregistreringsnumre til også at omfatte personer, der leverer ydelser som omhandlet i artikel 9, stk. 2, litra e), sidste led, i sjette momsdirektiv, og ikke at ændre medlemsstaternes gældende kontrolprocedurer."

## **ERKLÆRING 191/03**

### **Erklæring fra Det Forenede Kongerige**

"Det Forenede Kongerige støtter de fødevarer sikkerhedsforanstaltninger, der er indeholdt i forslaget til forordning om røgaromaer, der er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer. Vi kan imidlertid ikke støtte vedtagelsen heraf, da vi er i tvivl om udelukkelsen af traktatens artikel 308 som retsgrundlag for forordningen. Den godkendelsesprocedure, der vedtages, ligner meget Kommissionens "centraliserede" procedure, hvor det efter Rådets Juridiske Tjenestes mening er nødvendigt at have artikel 308 som retsgrundlag. Det Forenede Kongerige forbeholder sig ret til at træffe de yderligere foranstaltninger, det måtte finde passende."

## **ERKLÆRING 192/03**

### **Erklæring fra Kommissionen, Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet**

#### **Erklæring vedrørende artikel 3 i afgørelsen**

"Hvis der opstår spørgsmål på områder, hvor både Fællesskabet og de medlemsstater, der deltager i kommende forhandlinger i Madrid-Unionens Forsamling, har kompetence, gentager Kommissionen, Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, at medlemsstaterne og EF-institutionerne er forpligtet til at samarbejde, jf. Domstolens udtalelse 1/94."

## **ERKLÆRING 193/03**

### **Erklæring fra Rådet og fra Kommissionen**

#### **Statsstøtte**

"For at begrænse den juridiske usikkerhed som følge af anvendelsen af statsstøttereglerne er Rådet og Kommissionen enige om,

- at direktivet om energibeskatning er i overensstemmelse med Fællesskabets tilsagn om at integrere miljøhensyn i energibeskatningen, at det vil forbedre det indre markeds funktion, og at Kommissionen bør gøre sit yderste for at sikre, at de foranstaltninger, som medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med undtagelserne og afgiftslempelserne i direktivet, skal betragtes som forenelige med statsstøttereglerne
- at medlemsstaterne kan anmelde sådanne omfattende statsstøtteordninger til godkendelse, som indeholder de generelle regler og betingelser, som medlemsstaternes myndigheder skal anvende, når de yder støtte i forbindelse med det nye direktiv om energibeskatning. Når disse ordninger er godkendt, skal de enkelte anvendelser på specifikke sektorer eller selskaber ikke anmeldes
- at energiprodukter generelt skal være underlagt EF-regler, når de anvendes som brændsel til opvarmning eller motorbrændstof. Det kan betragtes som værende i overensstemmelse med afgiftsordningens karakter og logik, at reglerne ikke omfatter dobbelt anvendelse af energiprodukter og anvendelse heraf til andet end brændsel og brændstof samt mineralogiske processer. Medlemsstaterne kan så træffe foranstaltninger til at lægge afgift på anvendelser eller undlade det eller til helt eller delvis at lægge afgift på de enkelte anvendelser. Elektricitet, der anvendes til lignende formål, behandles på samme måde. Sådanne undtagelser fra den generelle ordning eller differentieringer i ordningen, der er begrundet i afgiftsordningens karakter eller generelle opbygning, vedrører ikke statsstøtte.

Rådet erklærer desuden, at det opfatter den retlige situation, der opstår ved dette direktivs udstedelse i forbindelse med traktatens regler om statsstøtte, sådan som den blev fremstillet af Kommissionen på Fiskalgruppens møde den 14. november 2002."

### **ERKLÆRING 194/03**

#### **Erklæring fra Rådet**

##### **Ordning for handel med emissionsrettigheder**

"På grundlag af et forslag fra Kommissionen giver Rådet tilsagn om at foretage en positiv behandling af skattemæssige ledsageforanstaltninger i forbindelse med den fremtidige implementering af en fællesskabsordning for handel med emissionsrettigheder, navnlig med henblik på at undgå dobbeltbeskatning."

### **ERKLÆRING 195/03**

#### **Erklæring fra Det Forenede Kongerige og Irland**

##### **Ad artikel 2, stk. 5:**

"Det Forenede Kongerige og Irland erklærer, at de udelukkende med henblik på at sikre en samlet enighed om dette direktiv kan gå med til denne bestemmelse om, at Punktafgiftsudvalget ajourfører koderne i den kombinerede nomenklatur, der anvendes i direktivet om energiprodukter, uden at dette medfører ændringer i direktivets faktiske anvendelsesområde eller i minimumsafgiftsatserne."

## **ERKLÆRING 196/03**

### **Erklæring fra Rådet og fra Kommissionen**

Ad artikel 4, stk. 2:

"Rådet og Kommissionen erklærer, at begrebet "indirekte afgifter" i direktivets artikel 4, stk. 2, også omfatter afgifter, der beregnes direkte eller indirekte af mængden af produkter ved overgangen til forbrug, og som anvendes til finansiering af social sikring."

## **ERKLÆRING 197/03**

### **Erklæring fra Kommissionen**

Ad artikel 7:

- "Kommissionen erklærer, at foranstaltningerne i dette direktiv, der kun er baseret på fællesskabsminimumssatser, ikke løser problemerne med konkurrenceforvridning på transportmarkederne og følgerne heraf. Forvridningerne skal fjernes.
- På grundlag af et forslag fra Kommissionen giver Rådet tilsagn om at foretage en positiv behandling af en justering af vægtgrænsen i definitionen af erhvervsmæssige formål med henblik på at sikre overensstemmelse med vægtgrænserne i et kommende direktiv til revision af eurovignette-direktivet eller et nyt direktiv om transportinfrastrukturafgifter."

## **ERKLÆRING 198/03**

### **Erklæring fra Rådet**

Ad artikel 12, stk. 2:

"Rådet erklærer, at medlemsstaterne ved beregningen af afgiftssatsen ikke behøver at justere mængden efter temperaturen ved hver enkelt transaktion, men kan vedtage forenklede nationale procedurer for at tage hensyn til temperaturudsving.

Justeringer for standardtemperaturen beregnes på grundlag af tabeller, som offentliggøres af Den Internationale Standardiseringsorganisation under referencerne ISO 91/1 - 1982 med efterfølgende revisioner."

## **ERKLÆRING 199/03**

Ad artikel 14, stk. 1, litra b):

- "Samtlige delegationer, med undtagelse af Irland og Spanien, samt Kommissionen er enige om, at brændstof til kommerciel luftfart principielt og af hensyn til skattesystemets konsekvens skal beskattes på samme måde som alt andet brændstof. Det er dog nødvendigt at tage hensyn til konkurrencen med tredjelande og undgå enhver konkurrenceforvridning, der har socioøkonomiske følger. Samtlige delegationer, med undtagelse af Irland og Spanien, samt Kommissionen mener, at strategien bør være at fortsætte denne debat med ICAO, og at Rådet på grundlag af et forslag fra Kommissionen skal overveje, om undtagelsen skal ophæves, når afgifter på sådanne produkter bliver tilladt på internationalt plan."
- "Irland og Spanien kan ikke tilslutte sig den politiske holdning vedrørende beskatning af flybrændstof, som fremgår af ovenstående erklæring. Irlands og Spaniens betænkeligheder vedrørende flybrændstof skal ses på baggrund af deres beliggenhed i EU's periferi og spredningen af deres befolkninger, hvilket øger transportudgifterne, og behovet for at bevare konkurrenceevne i EU i forhold til tredjelande inden for turisme."

## **ERKLÆRING 200/03**

### **Erklæring fra Rådet**

Ad artikel 15, stk. 1, litra d):

"På grundlag af Kommissionens forslag giver Rådet tilsagn om at foretage en positiv behandling af en fælles definition af miljøvenlig (eller højeffektivitets-) kraft-varme-produktion med henblik på at sikre overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fremme af kraft-varme-produktion baseret på efterspørgslen efter nyttig varme i det indre energimarked."

## **ERKLÆRING 201/03**

### **Erklæring fra Kommissionen**

Ad artikel 15 og 16:

"Kommissionen noterer sig, at lossepladsgasser, gasser fra slamrensning og biogasser falder inden for definitionen af biomasse."



## **ERKLÆRING 202/03**

### **Erklæring fra Rådet og fra Kommissionen**

Ad artikel 18:

- "Rådet og Kommissionen erklærer, at undtagelserne for afgiftssatsen for dieselolie til erhvervmæssigt forbrug i Frankrig og Italien forlænges, således at der kan foretages en dybgående analyse af Kommissionens forslag om dieselolie til erhvervmæssigt forbrug.
- Rådet noterer sig, idet der tages hensyn til vejgodstransportvirksomhedernes behov, at denne overgangsperiode vedrører Rådets tilsagn om at foretage en nærmere analyse af Kommissionens forslag om dieselolie til erhvervmæssigt forbrug."

## **ERKLÆRING 203/03**

### **Erklæring fra Rådet og fra Kommissionen**

Ad artikel 21, stk. 5:

"Rådet og Kommissionen erklærer, at der ved "distributør eller forhandler" forstås den fysiske eller juridiske person, der leverer gas eller elektricitet, og som foretager faktureringen eller lader den foretage."

## **ERKLÆRING 204/03**

### **Erklæring fra Kommissionen**

Ad artikel 24:

"Kommissionen noterer sig, at udtrykket "hvis permanente anbringelse muliggør direkte brug af brændstoffet" i stk. 2, første led, ikke betyder, at der ikke kan være en lukkeventil på rørforbindelsen."

| OKTOBER 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ANDRE RETSAKTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Offentliggjorte<br>afstemningsresultater |
| <p><b>2529. samling i Rådet (retlige og indre anliggender)<br/>den 2.-3. oktober 2003</b></p> <p>Rådets resolution om en toldsamarbejdsstrategi<br/>Dok. 10856/03 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (sv)</p> <p><b>2530. samling i Rådet (økonomi og finans) den 7. oktober 2003</b></p> <p>Rådets afgørelse om godkendelse af visse ændringer, der skal foretages i artikel 3 og 7 i den monetære konvention indgået mellem Den Italienske Republik, på Det Europæiske Fællesskabs vegne, og Vatikanstaten, og på dennes vegne pavestolen, og om bemyndigelse af Den Italienske Republik til at sætte disse ændringer i kraft<br/>Dok. 12376/03 + COR 1 (en)</p> <p><b>2531. samling i Rådet (transport, telekommunikation og energi)<br/>den 9. oktober 2003</b></p> <p>Fælles holdning vedtaget af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF og 80/1268/EØF for så vidt angår måling af N<sub>1</sub>-køretøjers CO<sub>2</sub>-emissioner og brændstofforbrug<br/>Dok. 5997/03 + COR 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1</p> <p><b>2532. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 13. oktober 2003</b></p> <p>Irak</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rådets fælles holdning om ændring af fælles holdning 2003/495/FUSP om Irak<br/>Dok. 12953/1/03 REV 1</li> <li>Rådets forordning om ændring af forordning nr. 1210/2003 om visse specifikke restriktioner i de økonomiske og finansielle forbindelser med Irak<br/>Dok. 12954/1/03 REV 1</li> </ul> |                                          |

| OKTOBER 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| ANDRE RETSAKTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Offentliggjorte afstemningsresultater |
| <p>Interinstitutionel aftale om bedre lovgivning<br/>Dok. 12175/03 + COR 1 (en,pt)</p> <p><b>2535. samling i Rådet (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik) den 20. oktober 2003</b></p> <p>Rådets forordning om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Mauritius om fiskeri ud for Mauritius' kyst, for perioden fra 3. december 2002 til 2. december 2003<br/>Dok. 12939/03</p> <p>Rådets forordning om ændring af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved forordning (EF) nr. 769/2002 vedrørende importen af cumarin med oprindelse i Folkerepublikken Kina<br/>Dok. 12808/03</p> <p>Udkast til Rådets resolution om omdannelse af sort arbejde til rigtige job<br/>Dok. 13456/03</p> <p>Udkast til Rådets konklusioner om en åben koordinationsmetode for tilstrækkelige og bæredygtige pensioner<br/>Dok. 13247/03 + REV 1 (fi)</p> <p>Udkast til Rådets resolution om initiativer til bekæmpelse af menneskehandel, især handel med kvinder<br/>Dok. 13328/03 + COR 1 (sv)</p> <p><b>2536. samling i Rådet (miljø) den 27. oktober 2003</b></p> <p>Rådets forordning om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Malta og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Malta<br/>Dok. 12431/03</p> |                                       |

| OKTOBER 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| ANDRE RETSAKTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Offentliggjorte afstemningsresultater |
| <p>Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af furfurylalkohol med oprindelse i Folkerepublikken Kina<br/>Dok. 13292/03</p> <p>Stålprodukter</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Russiske Føderation om ændring af aftalen af 9. juli 2002 mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og regeringen for Den Russiske Føderation om handel med visse stålprodukter<br/>Dok. 12065/1/03 REV 1</li> <li>Rådets forordning om ændring af Kommissionens afgørelse af 8. juli 2002 om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Den Russiske Føderation<br/>Dok. 12044/03</li> </ul> <p>Fødevarehygiejne</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fødevarehygiejne<br/>Dok. 10543/1/02 REV 1 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (sv)</li> <li>Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer<br/>Dok. 5420/1/03 REV 1 + COR 1 (de,it,nl,da,el,es,pt,fi) + COR 2 (en) + COR 3 (fr) + COR 4 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (sv)</li> <li>Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum<br/>Dok. 11583/03 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (sv)</li> <li>Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ophævelse af visse direktiver om levnedsmiddelhygiejne og sundhedsbetingelser for produktion og afsætning af visse animalske produkter til konsum og om ændring af Rådets direktiv 89/662/EØF og 92/118/EØF og Rådets afgørelse 95/408/EF<br/>Dok. 11584/03 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr)</li> </ul> |                                       |

| OKTOBER 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| ANDRE RETSAKTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Offentliggjorte afstemningsresultater |
| <p>Liberia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rådets fælles holdning om ændring af fælles holdning 2001/357/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Liberia<br/>Dok. 13512/03 + COR 1 (fi)</li> <li>Rådets forordning om ændring af forordning(EF) nr. 1030/2003 om visse restriktive foranstaltninger over for Liberia<br/>Dok. 13513/03</li> </ul> <p>Rådets konklusioner om en europæisk strategi for miljø og sundhed<br/>Dok. 13690/03</p> |                                       |

---